

ReiseMed  
Tarif AS 6  
verwendbar  
bis 30.9.2011

51001963  
G 67 (3.11)  
841920100



24-Stunden-Notruf-Service  
+49 / 2 21 / 57 89 40 05

## Weltweit bis zu 99 Tagen Sicherheit

FÜR URLAUBS- UND GESCHÄFTSREISEN SCHON AB 0,70 EURO PRO PERSON UND REISETAG  
– MINDESTDAUER 10 TAGE, MINDESTENS 7,00 EURO JE REISE UND PERSON –

Der Gesundheitsversicherer der **ERGO**

*Ich vertrau der DKV*

## Mit Tarif AS 6 umfassend und günstig im Ausland versichert Ausweis. Ticket. Und Ihr Krankenschutz?

Wer sich ins Ausland begibt, sollte Tarif AS 6 der DKV mit im Gepäck haben. Denn außerhalb Deutschlands werden Sie meist wie ein Privatpatient behandelt und müssen dementsprechend – als gesetzlich und als privat Versicherter – mit erheblichen Mehrkosten rechnen. Sichern Sie sich und Ihre Reisekasse schon ab 0,70 EUR pro Reisetag gegen das Risiko unvorhersehbarer Krankheitskosten umfassend ab. Die Versicherungsdauer beträgt mindestens 10 und höchstens 99 Tage.

### **Sicherheit weltweit**

Als Ausland gilt nicht das Land, in dem Sie einen ständigen Wohnsitz haben.

### **Garantierte Kostenübernahme**

- für ärztliche Behandlungen
- für den Krankenhausaufenthalt
- für die Operation
- für Arznei- und Verbandmittel
- für den medizinisch notwendigen, ärztlich angeordneten Rücktransport (auch mit dem Flugzeug) aus dem Ausland
- für den Krankenrücktransport ohne Nachweis bis 500 EUR, wenn nach ärztlichem Befund eine Heilbehandlung im Ausland länger als 14 Tage dauern würde.

### Jetzt günstig abschließen

Sie können Ihren Auslands-Krankenschutz mit dem eingelebten Einzahlungsvordruck abschließen, wenn Sie einen ständigen Wohnsitz in Deutschland haben.

- Bis 64 Jahre beträgt der Beitrag **0,70 EUR** pro Tag.  
Für Reisen in die Region Amerika (Nord-, Mittel-, Südamerika und Karibik) **1,70 EUR** pro Tag.
- Ab 65 Jahre beträgt der Beitrag **2,30 EUR** pro Tag.  
Für Reisen in die Region Amerika (Nord-, Mittel-, Südamerika und Karibik) **5,40 EUR** pro Tag.

Wenn Ihre Reiseroute die **Region Amerika und die übrige Welt** umfasst, ist der Beitrag für die Region zu zahlen, in der Sie sich die **überwiegende Zeit** aufhalten. **Bei zeitgleicher Reisedauer ist für die gesamte Reise der Beitrag für die Region Amerika zu entrichten.**

Detaillierte Rechenbeispiele für Ihren Beitrag finden Sie neben dem Einzahlungsvordruck.

Verwenden Sie für den Abschluss ausschließlich den eingelebten Einzahlungsvordruck.

Der Versicherungsschutz gilt bei unvorhergesehenen im Ausland eintretenden Krankheiten oder Unfällen grundsätzlich ohne Selbstbeteiligung. Bei Vorerkrankungen haben Sie auch Versicherungsschutz, wenn mit einer akuten Verschlechterung des Gesundheitszustandes vor Reisebeginn nicht zu rechnen war, wenn medizinisch notwendige Heilbehandlung im Ausland erforderlich wurde und die Reise nicht gegen ärztlichen Rat erfolgte. Nur in diesem Fall gilt eine geringe Selbstbeteiligung in Höhe von 50 EUR pro Versicherungsfall.

**Sie wollen länger verreisen?** Die DKV bietet Ihnen auch für längere Auslandsaufenthalte den passenden Schutz. Fordern Sie Informationen bei uns an oder fragen Sie Ihre Betreuerin/Ihren Betreuer.

**Sie erreichen uns unter der Telefon-Nummer  
0 800 / 3 58 37 46 (gebührenfrei).**

# Produktinformationsblatt zur Auslandsreise-Krankenversicherung

Mit den nachfolgenden Informationen möchten wir Ihnen einen ersten Überblick über Ihre Auslandsreise-Krankenversicherung geben. Diese Information ist jedoch nicht abschließend. Der gesamte Vertragsinhalt ergibt sich aus dem Versicherungsschein und den beigefügten Versicherungsbedingungen. Maßgeblich für den Versicherungsschutz sind die dort getroffenen Regelungen. Wir empfehlen Ihnen daher, die gesamten Vertragsbestimmungen sorgfältig zu lesen.

## Um welche Art der Versicherung handelt es sich?

Diese Versicherung ist eine private Auslandsreise-Krankenversicherung.

## Welche Risiken sind versichert, welche Risiken sind ausgeschlossen?

### Tarifbeschreibung:

#### **Weltweit gültige Auslandsreise-Krankenversicherung für Urlaubs- und Geschäftsreisen von 10 bis zu 99 Tagen.**

Ambulante Heilbehandlung, zahnärztliche Heilbehandlung, stationäre Heilbehandlung, Krankentransport, Rückführung, 24-Stunden-Notruf-Service.

Möchten Sie mehr zu diesem Thema wissen, sehen Sie bitte in den Allgemeinen Versicherungsbedingungen (AVB) unter der Nr. 12 „Unsere Tarifleistungen“ nach.

## Wie hoch ist der Beitrag und wann müssen Sie ihn bezahlen? Was passiert, wenn Sie Ihren Beitrag verspätet bezahlen?

### Beitrag:

#### **Für Personen**

- Bis 64 Jahre beträgt der Beitrag 0,70 EUR pro Tag.  
Für Reisen in die Region Amerika (Nord-, Mittel-, Südamerika und Karibik) 1,70 EUR pro Tag.
- Ab 65 Jahre beträgt der Beitrag 2,30 EUR pro Tag.  
Für Reisen in die Region Amerika (Nord-, Mittel-, Südamerika und Karibik) 5,40 EUR pro Tag.

### Beitragsfälligkeit:

Der Gesamtbeitrag ist in einer Summe spätestens bei Abschluss des Versicherungsvertrages zu entrichten. Für Versicherungsfälle, die vor Zahlung des Beitrages eingetreten sind, besteht kein Versicherungsschutz; dies gilt auch für Reisen, die vor Zahlung des Beitrages angetreten werden.

Möchten Sie mehr zu diesem Thema wissen, sehen Sie bitte in den AVB unter Nr. 7 „Wann beginnt der Versicherungsschutz?“ und Nr.10 „Beitragszahlung“ nach.

### **Gibt es Ausschlüsse von unserer Leistungspflicht?**

Keine Leistungen erhalten Sie z. B. für der versicherten Person bei Antragstellung bekannte chronische Krankheiten bzw. Anomalien und jeweilige Folgen sowie für Folgen von Krankheiten und Unfällen, derentwegen die versicherte Person in den letzten sechs Monaten vor Antragstellung behandelt worden ist.

Möchten Sie mehr zu diesem Thema wissen, sehen Sie bitte in den AVB unter Nr. 13 „Wann zahlen wir nicht?“ nach.

### **Welche Pflichten haben Sie bei Vertragsabschluss zu beachten?**

Keine

### **Welche Pflichten haben Sie während der Vertragslaufzeit zu beachten?**

Keine

### **Welche Pflichten haben Sie im Versicherungsfall zu beachten?**

Auf Anforderung ist uns jede Auskunft zur Feststellung des Versicherungsfalles oder der Leistungspflicht mitzuteilen sowie eine Untersuchung durch einen von uns beauftragten Arzt durchführen zu lassen. Sämtliche Ansprüche auf Versicherungsleistungen sind innerhalb von drei Monaten nach Beendigung der Heilbehandlung geltend zu machen. Bei Verletzung einer dieser Pflichten können wir unter Umständen ganz oder teilweise von der Leistungspflicht befreit sein.

Möchten Sie mehr zu diesem Thema wissen, sehen Sie bitte in den AVB Nr. 17 „Was müssen Sie außerdem nach Eintritt des Versicherungsfalles beachten?“ nach.

### **Wann beginnt und wann endet Ihr Versicherungsschutz?**

Der Versicherungsschutz beginnt mit dem im Antrag (Einzahlungsvordruck) angegebenen Tag der Abreise aus Deutschland (Versicherungsbeginn), jedoch nicht vor Abschluss des Versicherungsvertrages, nicht vor Zahlung des Beitrages und nicht vor Beginn des Auslandsaufenthaltes. Für Versicherungsfälle, die vor Beginn des Versicherungsschutzes eingetreten sind, wird nicht geleistet; dies gilt auch für Reisen, die vor Abschluss des Versicherungsvertrages angetreten werden. Der Versicherungsschutz endet – auch für schwebende Versicherungsfälle – mit Beendigung des Auslandsaufenthaltes bzw. mit Beendigung des Vertrages.

Möchten Sie mehr zu diesem Thema wissen, sehen Sie bitte in den AVB unter Nr. 7 „Wann beginnt der Versicherungsschutz?“ und Nr. 8 „Wann endet der Versicherungsschutz?“ nach.

### **Wie kann der Vertrag beendet werden?**

Der Versicherungsvertrag endet mit Ablauf der vereinbarten Versicherungsdauer. Eine Verlängerung der ursprünglich vereinbarten Versicherungsdauer ist nicht möglich.

Möchten Sie mehr zu diesem Thema wissen, sehen Sie bitte in den AVB unter Nr. 6 „Wie lange dauert der Versicherungsvertrag?“ nach.

# Kundeninformationsblatt zur Krankenversicherung

Nach der Verordnung über Informationspflichten bei Versicherungsverträgen (VVG-Informationspflichtenverordnung – VVG-InfoV).

Die Informationen auf diesem Blatt sind nicht abschließend. Einzelheiten können Sie den Allgemeinen Versicherungsbedingungen entnehmen.

## Angaben zum Versicherten

DKV Deutsche Krankenversicherung AG

Aachener Straße 300 · 50933 Köln

weitere Postanschrift: 10963 Berlin · Stresemannstraße 111

Sitz: Köln · Aktiengesellschaft HRB 570 · Amtsgericht Köln

## Vorstand und Aufsichtsrat

Vorstand: Dr. Clemes Muth, Vorsitzender;

Rolf Bauernfeind, Jürgen Lang, Silke Lautenschläger, Dr. Hans Josef Pick

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Dr. Torsten Oletzky

## Hauptgeschäft

Gegenstand des Unternehmens ist im In- und Ausland der unmittelbare und mittelbare Betrieb der privaten Krankenversicherung.

## Angaben zum Garantiefonds

Die DKV gehört einem Insolvenzschutzfonds an, der in dem sehr unwahrscheinlichen Fall einer Insolvenz der DKV sicherstellt, dass die Ansprüche ihrer Kunden nach wie vor erfüllt werden. Die Aufgaben des Sicherungsfonds werden von der Medicator AG, Bayenthalgürtel 26, 50968 Köln wahrgenommen.

## Leistungsmerkmale Ihres gewünschten Versicherungsschutzes und Beitragszahlung

Umfassende Angaben über die Leistungen finden Sie in den Allgemeinen Versicherungsbedingungen. Den Beitrag können Sie ebenfalls den Allgemeinen Versicherungsbedingungen oder dem Versicherungsschein entnehmen.

## Zahlungsmodalitäten

Der Gesamtbeitrag ist in einer Summe spätestens bei Abschluss des Vertrages zu entrichten.

## Befristung Gültigkeitsdauer zur Verfügung gestellter Informationen

Die Verwendbarkeitsdauer ist bis zum 30. 9. 2011 befristet.

## Zustandekommen des Vertrages

Der Versicherungsvertrag kommt mit der Annahme des ordnungsgemäß ausgefüllten Antrags (Einzahlungsvordruck) durch den Versicherten zustande. Wird die Versicherung mit dem beigefügten und gültigen Einzahlungsvordruck beantragt und erfolgt die Beitragszahlung über ein Postamt oder Kreditinstitut, so gilt der Vertrag mit dem Tage der Zahlung des Beitrages als zustande gekommen (vgl. auch Nr. 5 der Allgemeinen Versicherungsbedingungen). Der Versicherungsschutz beginnt mit dem im Einzahlungsvordruck angegebenen Tag der Abreise aus Deutschland (Versicherungsbeginn), jedoch nicht vor Abschluss des Versicherungsvertrages, nicht vor Zahlung des Beitrages und nicht vor Beginn des Auslandsaufenthaltes. Für Versicherungsfälle, die vor Beginn des Versicherungsschutzes eingetreten sind, wird nicht geleistet; dies gilt auch für Reisen, die vor Abschluss des Versicherungsvertrages angetreten werden.

## Widerrufsbelehrung

### Widerrufsrecht

Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von 14 Tagen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) widerrufen. Die Frist beginnt, nachdem Sie den Versicherungsschein/Versicherungsausweis, die Vertragsbestimmungen einschließlich der Allgemeinen Versicherungsbedingungen, die weiteren Informationen nach § 7 Abs. 1 und 2 des Versicherungsvertragsgesetzes in Verbindung mit den §§ 1 bis 4 der VVG-Informationspflichtenverordnung und diese Belehrung jeweils in Textform erhalten haben. Zur Wahrung der Widerrufsfrist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs. Der Widerruf ist zu richten an DKV Deutsche Krankenversicherung AG, Aachener Straße 300, 50933 Köln, bzw. Stresemannstraße 111, 10963 Berlin. Bei einem Widerruf per Telefax ist der Widerruf an folgende Faxnummer zu richten: 0 18 05 / 786 000 (14 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz; max. 42 Ct./Min. aus dt. Mobilfunknetzen), service@dkv.com.

### Widerrufsfolgen

Im Falle eines wirksamen Widerrufs endet der Versicherungsschutz und wir erstatten Ihnen den auf die Zeit nach Zugang des Widerrufs entfallenden Teil des Beitrags, wenn Sie zugestimmt haben, dass der Versicherungsschutz vor dem Ende der Widerrufsfrist beginnt. Den Teil des Beitrags, der auf die Zeit bis zum Zugang des Widerrufs entfällt, dürfen wir in diesem Fall einbehalten. Dabei handelt es sich in Abhängigkeit der vereinbarten Zahlungsweise (siehe Antrag) um einen Betrag in Höhe von 1/360 des Jahresbeitrags bei jährlicher Zahlungsweise bzw. 1/180 des Halbjahresbeitrags bei halbjährlicher Zahlungsweise, 1/90 des Vierteljahresbeitrags bei vierteljährlicher Zahlungsweise oder 1/30 des Monatsbeitrags bei monatlicher Zahlungsweise, multipliziert mit der Anzahl der Tage, an denen Versicherungsschutz bestanden hat. Die

Erstattung zurückzuzahlender Beträge erfolgt unverzüglich, spätestens 30 Tage nach Zugang des Widerrufs. Beginnt der Versicherungsschutz nicht vor dem Ende der Widerrufsfrist, hat der wirksame Widerruf zur Folge, dass empfangene Leistungen zurückzugewähren und gezogene Nutzungen (z. B. Zinsen) herauszugeben sind.

### Besondere Hinweise

Ihr Widerrufsrecht erlischt, wenn der Vertrag auf Ihren ausdrücklichen Wunsch sowohl von Ihnen als auch von uns vollständig erfüllt ist, bevor Sie Ihr Widerrufsrecht ausgeübt haben.

### Ende der Widerrufsbelehrung

### Versicherungsdauer

Die Versicherung kann für eine Laufzeit zwischen 10 und 99 Tagen vereinbart werden.

### Vertragsbeendigung

Der Vertrag endet mit Ablauf der vereinbarten Versicherungsdauer bzw. mit Beendigung des Auslandsaufenthaltes.

### Sonstiges

Der Sitzstaat ist Deutschland. Es gilt deutsches Recht. Die Vertragssprache ist deutsch. Beschwerden können an die DKV AG, an den Ombudsmann Private Kranken- und Pflegeversicherung, Postfach 06 02 22, 10052 Berlin, oder an die zuständige Aufsichtsbehörde – Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, Graurheindorfer Straße 108, 53117 Bonn – gerichtet werden. Eine solche Beschwerde schließt den Rechtsweg nicht aus.

# Allgemeine Versicherungsbedingungen für die Auslandsreise-Krankenversicherung nach Tarif AS 6

## 1. Wer kann sich versichern?

Versichern können sich Personen,

– deren ständiger Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland liegt und

– die nur vorübergehend ins Ausland reisen.

Die Versicherungsfähigkeit ist auf unser Verlangen nachzuweisen. Sind die Voraussetzungen nicht gegeben, kommt ein Versicherungsvertrag trotz Beitragszahlung nicht zustande.

## 2. Was umfasst der Versicherungsschutz?

Wir bieten Versicherungsschutz bei Auslandsreisen für Krankheiten, Unfälle und andere in diesen Allgemeinen Versicherungsbedingungen genannte Ereignisse. Wir ersetzen bei einem im Ausland eintretenden Versicherungsfall (s. Nrn. 11 und 13) dort entstehende Aufwendungen für Heilbehandlung und erbringen sonst vereinbarte Leistungen (z. B. Krankenrücktransport, siehe Nr. 12.4). Der Umfang des Versicherungsschutzes ergibt sich aus dem Versicherungsschein, diesen Versicherungs-

bedingungen sowie den gesetzlichen Vorschriften. Das Versicherungsverhältnis unterliegt deutschem Recht.

## 3. Für welche Auslandsreise gilt der Versicherungsschutz?

Die Versicherung gilt für die im Antrag (Einzahlungsvordruck) angegebene Auslandsreise. Für Auslandsreisen zum Zwecke einer Heilbehandlung besteht kein Versicherungsschutz.

## 4. Wo gilt der Versicherungsschutz?

Der Versicherungsschutz erstreckt sich auf das Ausland.

Als Ausland gelten Länder, in denen die versicherte Person keinen ständigen Wohnsitz unterhält; die Bundesrepublik Deutschland gilt nicht als Ausland.

## 5. Wie wird der Versicherungsvertrag abgeschlossen?

Benutzen Sie für den Abschluss ausschließlich den beigefügten Einzahlungsvordruck.

Der Versicherungsvertrag kommt mit der Annahme des ordnungsgemäß ausgefüllten Antrags (Einzahlungsvordruck) durch uns zustande.

Ordnungsgemäß ausgefüllt ist der Antrag nur, wenn er eindeutige und vollständige Angaben über den Beginn und die Dauer des Versicherungsvertrages, die versicherten Personen und über die entsprechenden Beiträge enthält. Die Versicherungsdauer muss sich außerdem in dem nach Nr. 6 zulässigen Rahmen halten.

Beantragen Sie die Versicherung mit dem beigefügten und gültigen Einzahlungsvordruck und erfolgt die Beitragszahlung über ein Postamt oder Kreditinstitut, so gilt der Vertrag, vorbehaltlich des Eingangs des ordnungsgemäß ausgefüllten Antrags bei uns bzw. vorbehaltlich der vollständigen Übermittlung der Daten des ordnungsgemäß ausgefüllten Antrags im Datenträgeraustausch an uns, mit dem Tage der Zahlung des Beitrags als zustande gekommen.

## 6. Wie lange dauert der Versicherungsvertrag?

Der Versicherungsvertrag beginnt mit dem im Antrag (Einzahlungsvordruck) angegebenen Tag der Abreise aus Deutschland (Versicherungsbeginn).

Die Versicherung muss für mindestens 10 Tage und kann bis zu einer Höchstdauer von 99 Tagen abgeschlossen werden.

Der Versicherungsvertrag endet mit Ablauf der vereinbarten Versicherungsdauer. Eine Verlängerung der ursprünglich vereinbarten Versicherungsdauer ist nicht möglich.

Der Versicherungsvertrag endet auch mit der Beendigung des Auslandsaufenthaltes. Beendet nur eine der versicherten Personen den Auslandsaufenthalt, so endet insoweit der Versicherungsvertrag.

## 7. Wann beginnt der Versicherungsschutz?

Der Versicherungsschutz beginnt mit dem Versicherungsbeginn (siehe Nr. 6), jedoch nicht vor Abschluss des Versicherungsvertrages (siehe Nr. 5), nicht vor Zahlung des Beitrages und nicht vor Beginn des Auslandsaufenthaltes.

Für Versicherungsfälle, die vor Beginn des Versicherungsschutzes eingetreten sind, wird nicht geleistet; dies gilt auch für Reisen, die vor Abschluss des Versicherungsvertrages angetreten werden.

## 8. Wann endet der Versicherungsschutz?

Der Versicherungsschutz endet – auch für schwebende Versicherungsfälle – mit Beendigung des Auslandsaufenthaltes bzw. mit der Beendigung des Versicherungsvertrages.

Kann die versicherte Person wegen Krankheit oder Unfallfolgen nicht bis zur Beendigung des Versicherungsschutzes nach Absatz 1 zurückreisen, verlängert sich die Leistungspflicht für den bereits eingetretenen Versicherungsfall – ohne weitere Beitragszahlung – über das Ende der ursprünglich vereinbarten Vertragsdauer hinaus, solange, bis die versicherte Person wieder transportfähig ist, längstens aber für weitere drei Monate.

## 9. Was kostet der Versicherungsschutz?

Der Beitrag wird pro Tag der Versicherungsdauer – mindestens jedoch für zehn Tage – berechnet und beträgt pro versicherte Person

- von 0–64 Jahre  
Region Amerika\*: 1,70 EUR  
Region übrige Welt: 0,70 EUR
- ab 65 Jahre  
Region Amerika\*: 5,40 EUR  
Region übrige Welt: 2,30 EUR

\* Die Region Amerika umfasst Nord-, Mittel-, Südamerika und Karibik.

## 10. Beitragszahlung

Der Gesamtbeitrag ist in einer Summe spätestens bei Abschluss des Versicherungsvertrages zu entrichten (siehe Nr. 5).

## 11. Was ist ein Versicherungsfall?

Versicherungsfall ist die medizinisch notwendige Heilbehandlung einer versicherten Person wegen Krankheit oder Unfallfolgen. Der Versicherungsfall beginnt mit der Heilbehandlung; er endet, wenn nach medizinischem Befund Behandlungsbedürftigkeit nicht mehr besteht. Muss die Heilbehandlung auf eine Krankheit oder Unfallfolge ausgedehnt werden, die mit der bisher behandelten nicht ursächlich zusammenhängt, so entsteht insoweit ein neuer Versicherungsfall. Als Versicherungsfall gilt auch der Tod einer versicherten Person.

## 12. Unsere Tarifleistungen

Art und Höhe der Versicherungsleistungen ergeben sich aus den folgenden Bestimmungen:

### 12.1 Ambulante Heilbehandlung

Die folgenden Aufwendungen für:

- a) **ärztliche Leistungen,**
- b) **Arznei- und Verbandmittel,**
- c) **Heilmittel,**  
das sind physikalisch-medizinische Leistungen (wie Wärmebehandlung, Elektrotherapie), wenn

sie von einem in eigener Praxis tätigen Physiotherapeuten ausgeführt werden,

**d) Transport zum nächsterreichbaren Arzt oder Krankenhaus**

durch anerkannte Rettungsdienste zur Erstversorgung nach einem Unfall oder Notfall

**ersetzen wir zu 100 %.**

Der versicherten Person steht die Wahl unter den im Aufenthaltsland zur Heilbehandlung zugelassenen Ärzten frei.

Arznei-, Verband- und Heilmittel müssen von diesen Ärzten verordnet werden, Arzneimittel außerdem aus der Apotheke oder von einer anderen behördlich zugelassenen Abgabestelle bezogen werden.

**12.2 Stationäre Heilbehandlung**

Die folgenden Aufwendungen für:

- a) ärztliche Leistungen,
- b) Krankenhausleistungen einschließlich Krankenpflege, Unterkunft und Verpflegung,
- c) einen Transport zum nächsterreichbaren geeigneten Krankenhaus durch anerkannte Rettungsdienste

**ersetzen wir zu 100 %.**

Bei medizinisch notwendiger stationärer Heilbehandlung hat die versicherte Person freie Wahl unter den im Aufenthaltsland allgemein anerkannten Krankenhäusern, die unter ständiger

ärztlicher Leitung stehen, über ausreichende diagnostische sowie therapeutische Möglichkeiten verfügen und Krankengeschichten führen.

**12.3 Zahnärztliche Heilbehandlung**

Die folgenden Aufwendungen für:

**schmerzstillende Zahnbehandlung und Zahnfüllung** in einfacher Ausfertigung (nicht aber Zahnersatz und Zahnkronen)

**ersetzen wir zu 100 %.**

Bitte beachten Sie: Alle sonstigen zahnmedizinischen Leistungen sowie die dabei anfallenden zahntechnischen Laborarbeiten und Materialien stehen nicht unter Versicherungsschutz.

Der versicherten Person steht die Wahl unter den im Aufenthaltsland zur Heilbehandlung zugelassenen Ärzten oder Zahnärzten frei.

**12.4 Sonstige Leistungen**

**a) Rückführung**

Bei einer medizinisch notwendigen und ärztlich angeordneten Rückführung aus dem Ausland erstatten wir die Mehrkosten des Rücktransportes der versicherten Person (nicht der Begleitperson) – das sind die Kosten, die durch den Eintritt des Versicherungsfalles für eine Rückkehr ins Inland zusätzlich entstehen – wenn die verursachten Mehrkosten sowie die medizinische Notwendigkeit nachgewiesen werden (siehe auch Nr. 15).

Die Rückführung muss an den ständigen Wohnsitz der versicherten Person oder in ein Krankenhaus in Deutschland erfolgen. Bei Rückführung in ein Krankenhaus sind die erstattungsfähigen Mehrkosten auf diejenigen beschränkt, die bei einer Rückführung an den ständigen Wohnsitz oder in das von dort nächsterreichbare geeignete Krankenhaus entstanden wären. Soweit medizinische Gründe nicht entgegenstehen, ist das jeweils kostengünstigste Transportmittel zu wählen.

Die nachgewiesenen Mehrkosten des Rücktransportes ersetzen wir zu 100 %.

Ohne Nachweis ihrer medizinischen Notwendigkeit erstatten wir die Mehrkosten einer Rückführung der versicherten Person bis 500 EUR, wenn nach ärztlichem Befund eine nach Tarif AS6 unter Versicherungsschutz stehende stationäre Heilbehandlung am Aufenthaltsort voraussichtlich länger als 14 Tage dauern würde.

**b) Todesfall im Ausland**

Stirbt die versicherte Person während des Auslandsaufenthaltes, erstatten wir die unmittelbaren Kosten einer Überführung des Verstorbenen an seinen letzten ständigen Wohnsitz oder die im Falle einer Beisetzung im Ausland entstandenen Bestattungskosten bis zu 10.000 EUR.

### 13. Wann zahlen wir nicht?

#### Keine Leistungen erhalten Sie für:

- a) der versicherten Person bei Antragstellung bekannte chronische Krankheiten bzw. Anomalien und jeweilige Folgen sowie für Folgen von Krankheiten und Unfällen, derentwegen die versicherte Person in den letzten sechs Monaten vor Antragstellung behandelt worden ist. Ist jedoch im Ausland eine Heilbehandlung wegen einer akuten Verschlechterung des Gesundheitszustandes, mit der vor Reisebeginn nicht zu rechnen war, medizinisch notwendig und erfolgte die Auslandsreise nicht gegen ärztlichen Rat, gilt: Erstattungsfähige Aufwendungen nach Nr. 12 (auch für eine Überführung im Todesfall) werden ersetzt, wenn und soweit sie pro Versicherungsfall einen Betrag von 50 EUR übersteigen;
- b) Todesfälle, die auf die in a) genannten Krankheiten bzw. Unfälle zurückzuführen sind;
- c) solche Krankheiten und deren Folgen sowie für Folgen von Unfällen und für Todesfälle, die durch vorhersehbare Kriegsereignisse oder innere Unruhen oder durch eine aktive Teilnahme an Kriegsereignissen oder inneren Unruhen verursacht worden sind.

Als vorhersehbar gelten Kriegsereignisse oder innere Unruhen insbesondere dann, wenn das Auswärtige Amt – zum Zeitpunkt des Reisebeginns oder während des Auslandsaufenthaltes – vor Reisen in das jeweilige Land oder die jeweilige Region warnt oder von diesen abrät. Erfolgt eine entsprechende Reisewarnung des Auswärtigen Amtes während des Auslandsaufenthaltes, so besteht Versicherungsschutz bei Kenntniserlangung der Reisewarnung, jedoch solange, wie – unverschuldet – keine Möglichkeit besteht, das jeweilige Land oder die jeweilige Region zu verlassen.

- d) auf Vorsatz beruhende Krankheiten und Unfälle einschließlich deren Folgen sowie für Entzugs- und Entwöhnungsbehandlungen;
- e) psychische, psychogene und psychosomatische Krankheiten;
- f) Aufwendungen anlässlich einer der versicherten Person vor Antritt der Reise bekannten Schwangerschaft, für Schwangerschaftsabbruch, Entbindung sowie für Wochenbetterkrankungen und deren Folgen. Versichert ist jedoch die Behandlung von für die Versicherte nicht vorhersehbaren, akut eingetretenen Schwangerschaftskomplikationen einschließ-

lich Frühgeburten vor Beendigung der 32. Schwangerschaftswoche und Fehlgeburten. Für die medizinisch notwendige Heilbehandlung des Frühgeborenen im Rahmen der Frühgeburt besteht insoweit auch Versicherungsschutz;

- g) Kur- und Sanatoriumsbehandlung sowie für Rehabilitationsmaßnahmen;
- h) Behandlungen durch Ehegatten bzw. Lebenspartner gemäß § 1 des Lebenspartnerschaftsgesetzes, Eltern oder Kinder. Sachkosten werden tarifgemäß erstattet;
- i) eine durch Pflegebedürftigkeit oder Verwahrung bedingte Unterbringung. Übersteigt eine Heilbehandlung oder sonstige Maßnahme, für die Leistungen vereinbart sind, das medizinisch notwendige Maß, so können wir unsere Leistungen auf einen angemessenen Betrag herabsetzen. Stehen die Aufwendungen für die Heilbehandlung oder sonstigen Leistungen in einem auffälligen Missverhältnis zu den erbrachten Leistungen, sind wir insoweit nicht zur Leistung verpflichtet. Besteht auch Anspruch auf Leistungen aus der gesetzlichen Unfallversicherung oder der gesetzlichen Rentenversicherung, auf eine

gesetzliche Heilfürsorge oder Unfallfürsorge, so sind wir nur für die Aufwendungen leistungspflichtig, welche trotz der gesetzlichen Leistungen notwendig bleiben.

Haben Sie bzw. die versicherte Person wegen desselben Versicherungsfalles einen Anspruch gegen mehrere Erstattungsverpflichtete, darf die Gesamterstattung die Gesamtaufwendungen nicht übersteigen.

### Auszug aus dem Lebenspartnerschaftsgesetz

#### § 1 Form und Voraussetzungen

- (1) Zwei Personen gleichen Geschlechts begründen eine Lebenspartnerschaft, wenn sie gegenseitig persönlich und bei gleichzeitiger Anwesenheit erklären, miteinander eine Partnerschaft auf Lebenszeit führen zu wollen (Lebenspartnerinnen oder Lebenspartner). Die Erklärungen können nicht unter einer Bedingung oder Zeitbestimmung abgegeben werden. Die Erklärungen werden wirksam, wenn sie vor der zuständigen Behörde erfolgen.
- (2) Eine Lebenspartnerschaft kann nicht wirksam begründet werden
  1. mit einer Person, die minderjährig oder verheiratet ist oder bereits mit einer anderen Person eine Lebenspartnerschaft führt;
  2. zwischen Personen, die in gerader Linie miteinander verwandt sind;

3. zwischen vollbürtigen und halbbürtigen Geschwistern;
  4. wenn die Lebenspartner bei der Begründung der Lebenspartnerschaft darüber einig sind, keine Verpflichtungen gemäß § 2 begründen zu wollen.
- (3) Aus dem Versprechen, eine Lebenspartnerschaft zu begründen, kann nicht auf Begründung der Lebenspartnerschaft geklagt werden. § 1297 Abs. 2 und die §§ 1298 bis 1302 des Bürgerlichen Gesetzbuchs gelten entsprechend.

#### 14. Was tun im Schadenfall?

- Bitte senden Sie im Schadenfall Ihre Belege an die DKV in Köln.
- Reichen Sie immer Originalunterlagen ein; nur gegen Vorlage der Originale sind wir zur Leistung verpflichtet. Darüber hinaus müssen die von uns geforderten und für die Prüfung der Leistungspflicht erforderlichen Nachweise erbracht sein.
- Hat sich ein anderer Krankenversicherer an den Kosten beteiligt, so genügen Zweitschriften der Belege mit dessen Original-Erstattungsvermerk.
- Der Anspruch auf Leistungen für die Mehrkosten einer Rückführung ist durch Kostenbelege sowie für Überführungs- bzw. Bestattungskosten zusätzlich durch die amtliche Sterbeurkunde zu begründen.

- Die Belege und Nachweise werden unser Eigentum.
- Wir sind verpflichtet, an die versicherte Person zu leisten, wenn Sie uns diese in Textform als Empfangsberechtigte für deren Versicherungsleistungen benannt haben. Liegt diese Voraussetzung nicht vor, können nur Sie als Versicherungsnehmer die Leistung verlangen.

Im Übrigen ergeben sich die Voraussetzungen für die Fälligkeit unserer Leistungen aus § 14 Versicherungsvertragsgesetz (VVG).

Ansprüche auf Versicherungsleistungen können weder abgetreten noch verpfändet werden.

### Auszug aus dem Gesetz über den Versicherungsvertrag

#### § 14 Fälligkeit der Geldleistung

- (1) Geldleistungen des Versicherers sind fällig mit der Beendigung der zur Feststellung des Versicherungsfalles und des Umfangs der Leistung des Versicherers notwendigen Erhebungen.
- (2) Sind diese Erhebungen nicht bis zum Ablauf eines Monats seit der Anzeige des Versicherungsfalles beendet, kann der Versicherungsnehmer Abschlagszahlungen in Höhe des Betrags verlangen, den der Versicherer voraussichtlich mindestens zu zahlen hat. Der Lauf der Frist ist gehemmt, solange die Erhebungen infolge eines Verschuldens des Versicherungsnehmers nicht beendet werden können.

- (3) Eine Vereinbarung, durch die der Versicherer von der Verpflichtung zur Zahlung von Verzugszinsen befreit wird, ist unwirksam.

### 15. Was müssen die Belege enthalten?

Rechnungen müssen enthalten:

- Vor- und Zunamen der behandelten Person,
- die Krankheitsbezeichnung (Diagnose) sowie
- die einzelnen ärztlichen Leistungen mit Behandlungsdaten.

Weiterhin ist zu beachten:

- Aus den Rezepten müssen das verordnete Arzneimittel, der Preis und der Quittungsvermerk deutlich hervorgehen.
- Rezepte sind zusammen mit der dazugehörigen Arztrechnung, Rechnungen über Heilmittel zusammen mit der Verordnung einzureichen.
- Bei zahnärztlicher Heilbehandlung nach Nr. 12.3 muss die Rechnung die Bezeichnung der behandelten Zähne und die jeweils vorgenommenen Leistungen ausweisen.

### 16. Belege in fremden Sprachen

Wir können eine beglaubigte Übersetzung der Belege in die deutsche Sprache verlangen.

### 17. Was müssen Sie außerdem nach Eintritt des Versicherungsfalles beachten?

- a) Jede Krankenhausbehandlung ist uns unverzüglich, nach Möglichkeit innerhalb von 10 Tagen nach ihrem Beginn anzuzeigen.
- b) Der Anspruch auf Versicherungsleistungen ist innerhalb von 3 Monaten nach der Beendigung der Heilbehandlung geltend zu machen.
- c) Sie und die als empfangsberechtigt benannte versicherte Person (siehe Nr. 14) haben auf unser Verlangen jede Auskunft zu erteilen, die zur Feststellung des Versicherungsfalles oder unserer Leistungspflicht und ihres Umfangs erforderlich ist.
- d) Sie bzw. die versicherte Person sind verpflichtet, uns die Einholung von erforderlichen Auskünften zu ermöglichen (insbesondere durch die Entbindung von der Schweigepflicht).
- e) Auf unser Verlangen ist die versicherte Person verpflichtet, sich durch einen von uns beauftragten Arzt untersuchen zu lassen.
- f) Die versicherte Person hat nach Möglichkeit für die Minderung des Schadens zu sorgen und alle Handlungen zu unterlassen, die der Genesung hinderlich sind.

Bitte halten Sie sich an oben aufgeführte Vorgaben. Wir sind ansonsten mit den in § 28 Abs. 2

bis 4 VVG vorgeschriebenen Einschränkungen ganz oder teilweise von der Verpflichtung zur Leistung frei, wenn eine der oben genannten Obliegenheiten (siehe Punkt a–f) verletzt wird. Die Kenntnis und das Verschulden der versicherten Person stehen Ihrer Kenntnis und Ihrem Verschulden gleich.

### Auszug aus dem Gesetz über den Versicherungsvertrag

#### § 28 Verletzung einer vertraglichen Obliegenheit

- (2) Bestimmt der Vertrag, dass der Versicherer bei Verletzung einer vom Versicherungsnehmer zu erfüllenden vertraglichen Obliegenheit nicht zur Leistung verpflichtet ist, ist er leistungsfrei, wenn der Versicherungsnehmer die Obliegenheit vorsätzlich verletzt hat. Im Fall einer grob fahrlässigen Verletzung der Obliegenheit ist der Versicherer berechtigt, seine Leistung in einem der Schwere des Verschuldens des Versicherungsnehmers entsprechenden Verhältnis zu kürzen; die Beweislast für das Nichtvorliegen einer groben Fahrlässigkeit trägt der Versicherungsnehmer.
- (3) Abweichend von Absatz 2 ist der Versicherer zur Leistung verpflichtet, soweit die Verletzung der Obliegenheit weder für den Eintritt oder die Feststellung des Versicherungsfalles noch für die Feststellung des Umfangs der Leistungspflicht des Versicherers ursächlich ist. Satz 1 gilt nicht, wenn

der Versicherungsnehmer die Obliegenheit arglistig verletzt hat.

- (4) Die vollständige oder teilweise Leistungsfreiheit des Versicherers nach Absatz 2 hat bei Verletzung einer nach Eintritt des Versicherungsfalles bestehenden Auskunfts- oder Aufklärungsobliegenheit zur Voraussetzung, dass der Versicherer den Versicherungsnehmer durch gesonderte Mitteilung in Textform auf diese Rechtsfolge hingewiesen hat.

### 18. Belege in ausländischer Währung

Die in einer Fremdwährung entstandenen Kosten werden zum aktuellen Kurs des Tages, an dem die Belege bei uns eingehen, in Euro umgerechnet. Als Kurs des Tages gilt der offizielle Euro-Wechselkurs der Europäischen Zentralbank. Für nicht gehandelte Währungen, für die keine Referenzkurse festgelegt wurden, gilt der Kurs gemäß „Währungen der Welt“, Veröffentlichungen der Deutschen Bundesbank, Frankfurt/Main, nach jeweils neuestem Stand, es sei denn, die versicherte Person weist durch Bankbeleg nach, dass sie die zur Bezahlung der Rechnungen notwendigen Devisen zu einem ungünstigeren Kurs erworben hat.

### 19. Kosten für Überweisungen

Kosten für Überweisungen der Versicherungsleistungen – mit Ausnahme auf ein inländisches Konto – können von den Leistungen abgezogen werden.

### 20. Obliegenheiten und Folgen von Obliegenheitsverletzungen bei Ansprüchen gegen Dritte

- a) Haben Sie oder eine versicherte Person Ersatzansprüche gegen Dritte, so besteht, unbeschadet des gesetzlichen Forderungsüberganges gemäß § 86 VVG, die Verpflichtung, diese Ansprüche bis zur Höhe, in der aus dem Versicherungsvertrag Ersatz (Kostenerstattung sowie Sach- und Dienstleistung) geleistet wird, an uns schriftlich abzutreten.
- b) Sie oder die versicherte Person haben ihren Ersatzanspruch oder ein zur Sicherung dieses Anspruchs dienendes Recht unter Beachtung der geltenden Form- und Fristvorschriften zu wahren und bei dessen Durchsetzung durch uns soweit erforderlich mitzuwirken.
- c) Verletzen Sie oder eine versicherte Person vorsätzlich die in den Absätzen a) und b) genannten Obliegenheiten, sind wir zur Leistung insoweit nicht verpflichtet, als wir infolgedessen keinen Ersatz von dem Dritten erlangen können. Im Falle einer grob fahrlässigen Verletzung der Obliegenheit sind wir berechtigt, unsere Leistungen in einem der Schwere des Verschuldens entsprechenden Verhältnis zu kürzen.
- d) Steht Ihnen oder einer versicherten Person ein Anspruch auf Rückzahlung ohne rechtlichen Grund gezahlter Entgelte gegen den Erbringer von Leistungen zu, für die wir auf Grund des

Versicherungsvertrages Erstattungsleistungen erbracht haben, sind die Absätze a) bis c) entsprechend anzuwenden.

### Auszug aus dem Gesetz über den Versicherungsvertrag

#### § 86 Übergang von Ersatzansprüchen

- (1) Steht dem Versicherungsnehmer ein Ersatzanspruch gegen einen Dritten zu, geht dieser Anspruch auf den Versicherer über, soweit der Versicherer den Schaden ersetzt. Der Übergang kann nicht zum Nachteil des Versicherungsnehmers geltend gemacht werden.
- (2) Der Versicherungsnehmer hat seinen Ersatzanspruch oder ein zur Sicherung dieses Anspruchs dienendes Recht unter Beachtung der geltenden Form- und Fristvorschriften zu wahren und bei dessen Durchsetzung durch den Versicherer soweit erforderlich mitzuwirken. Verletzt der Versicherungsnehmer diese Obliegenheit vorsätzlich, ist der Versicherer zur Leistung insoweit nicht verpflichtet, als er infolge dessen keinen Ersatz von dem Dritten erlangen kann. Im Fall einer grob fahrlässigen Verletzung der Obliegenheit ist der Versicherer berechtigt, seine Leistung in einem der Schwere des Verschuldens des Versicherungsnehmers entsprechenden Verhältnis zu kürzen; die Beweislast für das Nichtvorliegen einer groben Fahrlässigkeit trägt der Versicherungsnehmer.

(3) Richtet sich der Ersatzanspruch des Versicherungsnehmers gegen eine Person, mit der er bei Eintritt des Schadens in häuslicher Gemeinschaft lebt, kann der Übergang nach Absatz 1 nicht geltend gemacht werden, es sei denn, diese Person hat den Schaden vorsätzlich verursacht.

## **21. Aufrechnung**

Sie können gegen Forderungen unsererseits nur aufrechnen, soweit die Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist.

## **22. Willenserklärungen und Anzeigen**

An uns gerichtete Willenserklärungen und Anzeigen bedürfen der Schriftform, sofern nicht ausdrücklich Textform vereinbart ist.

## **23. Gerichtsstand**

Gegen uns gerichtete Klagen können bei dem Gericht an Ihrem Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt oder bei dem Gericht an unserem Sitz in Köln anhängig gemacht werden.

Für unsere Klagen aus dem Versicherungsverhältnis gegen Sie ist das Gericht des Ortes zuständig, an dem Sie Ihren Wohnsitz oder in Ermangelung eines solchen Ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben.

# Merkblatt zur Datenverarbeitung

Versicherungen können heute ihre Aufgaben nur noch mit Hilfe der elektronischen Datenverarbeitung (EDV) erfüllen. Nur so lassen sich Vertragsverhältnisse korrekt, schnell und wirtschaftlich abwickeln; auch bietet die EDV einen besseren Schutz der Versichertengemeinschaft vor missbräuchlichen Handlungen als die bisherigen manuellen Verfahren. Das Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) regelt die Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten, die Sie uns mitteilen. Danach können Daten verarbeitet und genutzt werden, wenn das BDSG oder eine andere Rechtsvorschrift das erlaubt oder wenn der Betroffene eingewilligt hat. Das BDSG erlaubt die Datenverarbeitung und -nutzung stets, wenn dies im Rahmen der Zweckbestimmung eines Vertragsverhältnisses oder vertragsähnlichen Vertrauensverhältnisses geschieht. Sie ist auch erlaubt, wenn berechnete Interessen der datenverarbeitenden Stelle gewahrt werden müssen und kein Grund zu der Annahme besteht, dass das schutzwürdige Interesse des Betroffenen überwiegt, die Verarbeitung oder Nutzung auszuschließen.

## Einwilligungserklärung

Unabhängig von dieser im Einzelfall vorzunehmenden Interessenabwägung und im Hinblick auf die sichere Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung finden Sie in Ihrem Versicherungsantrag eine Einwilligungserklärung nach dem BDSG. Diese gilt über die Beendigung des Versicherungsvertrages hinaus, endet jedoch schon mit Ablehnung des Antrages oder durch Ihren jederzeit möglichen Widerruf, der allerdings den Grundsätzen von

Treu und Glauben unterliegt. Wird die Einwilligungserklärung bei Antragstellung ganz oder teilweise gestrichen, kommt es unter Umständen nicht zu einem Vertragsabschluss. Trotz Widerruf oder ganz oder teilweise gestrichener Einwilligungserklärung können die Daten in dem begrenzten gesetzlich zulässigen Rahmen, wie in der Vorbemerkung beschrieben, verarbeitet und genutzt werden.

## Schweigepflichtentbindungserklärung

Daneben setzt auch die Übermittlung von Daten, die, wie z. B. beim Arzt, einem Berufsgeheimnis unterliegen, eine spezielle Erlaubnis des Betroffenen (Schweigepflichtentbindung) voraus. In der Lebens-, der Kranken- und der Unfallversicherung (Personenversicherung) ist daher im Antrag auch eine Schweigepflichtentbindungsklausel enthalten, der Sie jederzeit widersprechen können.

## Zusätzliches Einverständnis

Bei Kooperationen mit gesetzlichen Krankenkassen (GKV) nach §19.4 Abs.1a SGB V ist eine Übermittlung von Daten durch die gesetzliche Krankenkasse an die DKV nur mit Zustimmung des Betroffenen erlaubt. Der Antrag enthält deshalb folgende Einverständniserklärung:  
Ich willige ein, dass der Versicherer meiner GKV zur Speicherung und Nutzung Angaben aus meinen Antrags-, Vertrags- und Leistungsdaten zu Art, Wechsel und Ende des Versicherungstarifes sowie zur Abwicklung gemeinsam bearbeiteter Versicherungsfälle mitteilt. Zusätzlich willige ich ein, dass meine GKV (bei Kassenwechsel einschließlich der GKV, bei der ich zuletzt versichert war)

dem Versicherer regelmäßig Auskunft über Bestehen bzw. Ende meiner Krankenversicherung gibt. Damit wird erreicht, dass die Anspruchsvoraussetzungen für die ermäßigten Beiträge auf einfache Weise geprüft werden können und die Versicherten von Ihrer GKV beraten werden können. Diese Einwilligung ist jederzeit widerrufbar.  
Im Übrigen wollen wir Ihnen einige wesentliche Beispiele für die Datenverarbeitung und -nutzung nennen:

## 1. Datenspeicherung bei Ihrem Versicherer

Die DKV speichert Daten, die für den Versicherungsvertrag notwendig sind. Das sind Ihre Angaben im Antrag wie zum Beispiel die Adresse (Antragsdaten). Weiter erfasst die DKV zum Vertrag versicherungstechnische Daten, wie Versicherungsnummer, Beitrag, Bankverbindung und, falls erforderlich, die Angaben eines Dritten, zum Beispiel eines Vermittlers, eines Sachverständigen oder eines Arztes (Vertragsdaten). Bei einem Versicherungsfall speichern wir Ihre Angaben dazu und gegebenenfalls auch Angaben von Dritten, wie zum Beispiel den vom Arzt ermittelten Grad der Berufsunfähigkeit.

## 2. Datenübermittlung an Rückversicherer

Im Interesse seiner Versicherungsnehmer achtet ein Versicherer stets auf einen Ausgleich der von ihm übernommenen Risiken. Deshalb gibt die DKV in vielen Fällen einen Teil der Risiken an Rückversicherer im In- und Ausland ab. Diese Rückversicherer benötigen ebenfalls entsprechende versicherungstechnische Angaben von

uns wie Versicherungsnummer, Beitrag, Art des Versicherungsschutzes und des Risikos und Risikozuschlags oder im Einzelfall auch Ihre Personalien. Soweit Rückversicherer bei der Risiko- und Schadenbeurteilung mitwirken, stellt die DKV ihnen auch die dafür erforderlichen Unterlagen zur Verfügung. In einigen Fällen bedienen sich die Rückversicherer weiterer Rückversicherer, denen sie ebenfalls entsprechende Daten übermitteln.

### **3. Datenübermittlung an andere Versicherer**

Nach dem Versicherungsvertragsgesetz ist der Versicherte verpflichtet, bei Antragstellung, jeder Vertragsänderung und im Versicherungsfall dem Versicherer alle für die Einschätzung des Wagnisses und die Abwicklung des Versicherungsfalls wichtigen Umstände anzugeben. Hierzu gehören zum Beispiel frühere Krankheiten und Versicherungsfälle oder Mitteilungen über gleichartige andere Versicherungen (beantragte, bestehende, abgelehnte oder gekündigte). Um Versicherungsmissbrauch zu verhindern, eventuelle Widersprüche in den Angaben des Versicherten aufzuklären und um Lücken bei den Feststellungen zum entstandenen Schaden zu schließen, kann es erforderlich sein, andere Versicherer um Auskunft zu bitten oder entsprechende Auskünfte auf Anfragen zu erteilen. In bestimmten Fällen wie Doppelversicherungen, gesetzlichem Forderungsübergang oder bei Teilungsabkommen tauschen Versicherer personenbezogene Daten aus. Dabei werden Daten wie Namen und Anschrift, Art des Versicherungsschutzes und das Risiko oder Angaben zum

Versicherungsfall wie Schadenhöhe und Schadentag weitergegeben.

### **4. Zentrale Hinweissysteme**

Bei Prüfung eines Antrages oder eines Versicherungsfalls kann es notwendig sein, zur Risikobeurteilung, zur weiteren Aufklärung des Sachverhalts oder zur Verhinderung von Versicherungsmissbrauch Anfragen an den zuständigen Fachverband bzw. an andere Versicherer zu richten oder auch entsprechende Anfragen anderer Versicherer zu beantworten. Dazu bestehen beim Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft und getrennt davon für die Sparte Krankenversicherung beim Verband der Privaten Krankenversicherung zentrale Hinweissysteme. Die Aufnahme in diese Hinweissysteme und deren Nutzung erfolgt lediglich zu Zwecken, die mit dem jeweiligen System verfolgt werden dürfen, also nur, soweit bestimmte Voraussetzungen erfüllt sind.

### **5. Datenverarbeitung in und außerhalb der Unternehmensgruppe**

Die Unternehmen der einzelnen Versicherungsbranchen (zum Beispiel Lebens-, Kranken-, Sachversicherung) und anderen Finanzdienstleistungen (zum Beispiel Kredite, Bausparen und Kapitalanlagen) sind rechtlich selbstständig. Sie arbeiten häufig in Unternehmensgruppen zusammen, um den Kunden einen umfassenden Versicherungsschutz anbieten zu können. Die Abwicklung Ihres Versicherungsvertrages ist in der ERGO-Gruppe in den wesentlichen Verfahrensabschnit-

ten im Geschäftsablauf zentralisiert. Mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist die weisungsgebundene ERGO Versicherungsgruppe AG beauftragt. Als IT-Dienstleister ist die ITERGO Informationstechnologie GmbH für die ERGO-Gruppe tätig. Es können bei Bedarf weitere weisungsgebundene Dienstleister mit der Erfüllung von Datenverarbeitungs- oder sonstigen Aufgaben hinzugezogen werden.

Zur Kostenersparnis werden einzelne Bereiche zentralisiert, wie das Inkasso oder die Datenverarbeitung. So wird zum Beispiel Ihre Adresse nur einmal gespeichert, auch wenn Sie Verträge mit verschiedenen Unternehmen der Gruppe abschließen; und auch Ihre Versicherungsnummer, die Art der Verträge, gegebenenfalls Ihr Geburtsdatum, Kontonummer und Bankleitzahl, das heißt Ihre allgemeinen Antrags-, Vertrags- und Leistungsdaten, werden in einer zentralen Datensammlung geführt. Dabei sind die so genannten Partnerdaten wie Name, Adresse, Kundennummer, Kontonummer, Bankleitzahl und bestehende Verträge von allen Unternehmen der Gruppe abfragbar. Auf diese Weise können die Unternehmen der Gruppe eingehende Post immer richtig zuordnen und bei telefonischen Anfragen sofort den zuständige Ansprechpartner nennen. Auch Geldeingänge können so in Zweifelsfällen ohne Rückfragen korrekt gebucht werden. Die übrigen allgemeinen Antrags-, Vertrags- und Leistungsdaten können dagegen nur die Versicherungsunternehmen der Gruppe abfragen. Obwohl alle diese Daten nur zur Beratung und Betreuung des jeweiligen Kunden durch

die einzelnen Unternehmen verwendet werden, spricht das Gesetz auch hier von „Datenübermittlung“, bei der die Vorschriften des Bundesdatenschutzgesetzes zu beachten sind. Branchenspezifische Daten – wie zum Beispiel Gesundheits- oder Bonitätsdaten – bleiben dagegen unter ausschließlicher Verfügung der jeweiligen Unternehmen. Der ERGO-Gruppe gehören neben der ERGO Versicherungsgruppe AG zurzeit folgende Unternehmen an: die ERGO Versicherungsgesellschaften, die D.A.S. Deutscher Automobil Schutz Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-AG, die DKV Deutsche Krankenversicherung AG, die ERGO Direkt Versicherungsgesellschaften, die ERGO Pensionsfonds AG, die Europäische Reiseversicherung AG, die Longial GmbH, die Neckermann Versicherungsgesellschaften, die Victoria Lebensversicherung AG und die Vorsorge Versicherungsgesellschaften an. Die jeweils aktuelle Zusammensetzung können Sie im Internet unter [www.ergo.de](http://www.ergo.de) einsehen oder auf Wunsch auch jederzeit bei uns erfragen.

#### **6. Datenübermittlung bei Kooperationen nach § 194 Abs. 1 a SGB V**

Gesetzliche Krankenkassen dürfen seit dem 01.01.2004 den Abschluss privater Zusatzversicherungsverträge zwischen ihren Versicherten und privaten Krankenversicherungsunternehmen vermitteln (§194Abs.1a SGB V). Gegenstand dieser Verträge können insbesondere Zusatzkrankenversicherungen oder Auslandsreise-Krankenversicherungen sein. Zu diesem Zweck kooperieren

gesetzliche Krankenkassen als GKV-Kooperationspartner mit Unternehmen der privaten Krankenversicherung. Die bei einem GKV-Kooperationspartner der DKV nach §194 Abs. 1a SGB V gesetzlich krankenversicherten Personen erhalten bei Abschluss einer privaten Zusatzversicherung bei der DKV Sonderkonditionen, z. B. einen Nachlass auf den Versicherungsbeitrag. Diese Vergünstigungen werden den Versicherten von der DKV nur für die Dauer der Versicherung bei dem GKV-Kooperationspartner gewährt. Die DKV benötigt daher Angaben, aus denen sich das Bestehen und die Beendigung einer Versicherung bei dem GKV-Kooperationspartner zweifelsfrei ergibt. Diese Angaben werden der DKV – soweit erforderlich – vom GKV-Kooperationspartner mitgeteilt.

#### **7. Betreuung durch Versicherungsvermittler**

In Ihren Versicherungsangelegenheiten sowie im Rahmen des sonstigen Dienstleistungsangebots unserer Unternehmensgruppe bzw. unserer Kooperationspartner werden Sie durch einen unserer Vermittler betreut, der Sie mit Ihrer Einwilligung auch in sonstigen Finanzdienstleistungen berät. Vermittler in diesem Sinn sind neben Einzelpersonen auch Vermittlungsgesellschaften. Um seine Aufgaben ordnungsgemäß erfüllen zu können, erhält der Vermittler zu diesem Zweck von uns die für die Betreuung und Beratung notwendigen Angaben aus Ihren Antrags-, Vertrags- und Leistungsdaten wie Versicherungsnummer, Beiträge, Art des Versicherungsschutzes und des Risikos, Zahl der Versicherungsfälle und Höhe von Versicherungs-

leistungen. Ausschließlich zum Zweck von Vertragsanpassungen in der Personenversicherung können an den zuständigen Vermittler auch Gesundheitsdaten übermittelt werden. Unsere Vermittler verarbeiten und nutzen selbst diese personenbezogenen Daten im Rahmen der genannten Beratung und Betreuung des Kunden. Auch werden sie von uns über Änderungen der kundenrelevanten Daten informiert. Jeder Vermittler ist gesetzlich und vertraglich verpflichtet, die Bestimmungen des BDSG und seine besonderen Verschwiegenheitspflichten (zum Beispiel Berufsgeheimnis und Datengeheimnis) zu beachten. Endet seine Tätigkeit für unser Unternehmen (zum Beispiel durch Kündigung des Vermittlervertrages oder bei Pensionierung), benachrichtigt die DKV Sie über Ihren neuen Ansprechpartner.

#### **8. Weitere Auskünfte und Erläuterungen über Ihre Rechte**

Sie haben als Betroffener nach dem BDSG neben dem eingangs erwähnten Widerrufsrecht ein Recht auf Auskunft, sowie unter bestimmten Voraussetzungen ein Recht auf Berichtigung, Sperrung oder Löschung Ihrer in einer Datei gespeicherten Daten. Wegen weiterer Auskünfte und Erläuterungen wenden Sie sich bitte an den betrieblichen Datenschutzbeauftragten Ihres Versicherers. Wünschen Sie Auskunft, Berichtigung, Sperrung oder Löschung über bzw. der beim Rückversicherer gespeicherten Daten, wenden Sie sich stets an Ihren Versicherer.

**Überweisung/Zahlschein**

Name und Sitz des überweisenden Kreditinstituts: \_\_\_\_\_ Bankleitzahl: \_\_\_\_\_

Den Vordruck bitte nicht beschädigen, knicken, bestempeln oder beschmutzen.

Begünstigter: Name, Vorname/ Firma (max. 27 Stellen)  
**DKV Deutsche Krankenv. AG**

Konto-Nr. des Begünstigten: **91581502** Bankleitzahl: **37010050**

Kreditinstitut des Begünstigten  
**Postbank Köln**

Betrag: Euro, Cent **EUR 19,60**

Versicherungsnummer: **X 1408 X 14 X 031155M WERN**

2. zu versichernde Person: **240259 W M A R G X X X X**

Kontoinhaber/Einzahler: Name, Vorname/Firma = Versicherungsnehmer  
**NEUMANN WERNER**

Konto-Nr. des Kontoinhabers: **40783562** Betragswiederholung: EUR, Cent (Ausführung freigestellt) **19,60** **18**

Datum, Unterschrift \_\_\_\_\_

Wir bestätigen, dass wir ihre Daten vertraulich behandeln und nur für interne Zwecke speichern.

Für Ihre geplante Reise wünschen wir Ihnen alles Gute!

Füllen Sie bitte die Überweisung, den Zahlschein, nach unserem Beispiel aus. Bitte verwenden Sie nur den eingelebten Vordruck zum Überweisen oder zur Bareinzahlung. **Bei Bareinzahlung: Lassen Sie sich den eingezahlten Betrag auf der Rückseite des Versicherungsscheins quittieren!**

Alle erforderlichen Angaben tragen Sie bitte gut lesbar in Großbuchstaben in die vorgesehenen Felder ein: „Beginn der Reise“, „Reisedauer = Tage“, „zu versichernde Person“ = Geburtstag, -monat und -jahr, Symbol „W“ = weibliche Person, Symbol „M“ = männliche Person.

Im nebenstehenden Muster ist der AS 6-Schutz für zwei Personen beantragt (Beispiel 1); unterschiedliche Nachnamen spielen hierbei keine Rolle. **Bitte geben Sie nur die Vornamen an.** Reicht der Platz nicht aus, tragen Sie bitte die ersten 4 Buchstaben des Vornamens ein.

**Beispiel 1:** Reise für 14 Tage nach Ägypten, 2 Personen: Tagesbeitrag (0,70 EUR) x Reisetage (14) x Personen (2) = 19,60 EUR (ab 65 Jahre 64,40 EUR)

**Beispiel 2:** Reise für 21 Tage nach Japan und 10 Tage nach Kanada, 1 Person: Tagesbeitrag (0,70 EUR) x Reisetage (31) = 21,70 EUR (ab 65 Jahre 71,30 EUR)

**Beispiel 3:** Reise für 15 Tage nach Peru und 8 Tage nach Australien, 1 Person: Tagesbeitrag (1,70 EUR) x Reisetage (23) = 39,10 EUR (ab 65 Jahre 124,20 EUR)

Bitte schreiben Sie nichts außerhalb der vorgesehenen Kästchen!

Bitte tragen Sie den Gesamtbetrag (z. B. für 2 Personen 19,60 EUR) in das Feld „Betrag“ ein. Zur Kontrolle können Sie diesen Betrag im Feld „Betragswiederholung“ nochmals nennen. Möchten Sie mehr als zwei Personen versichern, so fordern Sie einfach zusätzliche Überweisungsvordrucke an.

Bitte mit Kugelschreiber  
ausfüllen und kräftig  
aufdrücken.

## Überweisung/Zahlschein

Den Vordruck bitte nicht  
beschädigen und  
bestmöglich  
schützen.

Name und Sitz des überweisenden Kreditinstituts

Bankleitzahl

Begünstigter: Name, Vorname/Firma (max. 27 Stellen)

DKV Deutsche Krankenv. AG

Konto-Nr. des Begünstigten

9 1 5 8 1 5 0 2

Bankleitzahl

7 0 1 0 5 0

Kreditinstitut des Begünstigten

P o s t b a n k K ö n

Betrag, Cent

EUR

Versicherungsnummer

9 7

2. zu vers. Person  
Geb.-Tag

X

erste Buchstaben  
Vorname

X

Kontoinhaber Name/Vorname/Firma = Versicherungsnehmer

Konto-Nr. des Kontoinhabers

Betragswiederholung: EUR, Cent (Ausführung freigestellt)

18

MUSTER



abgesendet am

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Informationen angefordert zu

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Das Sicherheitspaket der DKV bietet für jeden individuelle Vorsorgemöglichkeiten. Ihr Info-Scheck.

**Jetzt anfordern.** Mit diesem Info-Scheck erhalten Sie unverbindlich ausführliche Informationen zu den nachstehenden Punkten.

Bitte informieren Sie mich über

Private Krankenversicherung, insbesondere über:

- Privaten Vorsorgeschutz
- Ergänzungsversicherung zur gesetzlichen Krankenversicherung
- Verdienstausfallversicherung
- Krankenhaustagegeldversicherung

Sonstiges:

---

Bitte senden Sie mir einen Versicherungsantrag für Auslandsreise-Krankenversicherung

**Absender:**

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Wohnort

Versicherungsnummer, wenn DKV-versichert

Beruf, Geburtsdatum, wenn nicht DKV-versichert

Telefonnummer

Ihr Betreuer

G 67 AS 6

Bitte freimachen,  
falls Marke zur  
Hand

**Deutsche Post** 

**ANTWORT**

**DKV**

**Deutsche Krankenversicherung AG**

Informationsservice

50594 Köln